



*Apreciado Ciudadano Colombiano,
el Consulado de Colombia en Puerto La Cruz,
Te invita a participar en el próximo CONSULADO MÓVIL*

CRONOGRAMA DE CONSULADOS MÓVILES: FEBRERO-2014

ESTADO ANZOÁTEGUI:

*Fecha: Sábado 22 de Febrero de 2014
Lugar: CÁMARA DE COMERCIO
Av. Peñalver frente a la Redoma.
Ciudad: EL TIGRE.
Horario: 8 a.m. / 6 p.m.*

ESTADO NUEVA ESPARTA:

*Fecha: Sábado 15 de Febrero de 2014
Lugar: CÁMARA DE COMERCIO
Calle Charaima con Calle San Rafael
Ciudad: PORLAMAR.
Horario: 8 a.m. / 6 p.m.*

Si estás interesado en realizar tus trámites de Cédula, Pasaporte, Tarjeta de Identidad y Registros Civiles. El Consulado estará más cerca de ti, solo tienes que cumplir con los siguientes pasos:

1.- PRE-INSCRIPCIÓN:

*Se inicia el proceso desde el 27-ENERO al 10-FEBRERO DE 2014.
NO HAY PRÓRROGA. !*

- ✓ Descarga el FORMULARIO DE REGISTRO CONSULAR, enviando un mensaje al correo electrónico: consuladoplcc@cantv.net y recibirás el archivo digital en formato PDF con el instructivo y guía de requisitos para que lo diligencias completamente.
- ✓ Diligencia directamente en el archivo digital toda la información solicitada en el formulario e imprímela. (No se tendrán en cuenta para el estudio, todas aquellas planillas que estén escritas a mano o presenten inconsistencias en los datos)
- ✓ Una vez que Imprimas el formulario completamente diligenciado (Una planilla por persona y puede seleccionar varios trámites según tu necesidad). Firma y anexa las fotocopias de los documentos requeridos por cada trámite a realizar. (Para los trámites de Cédula y Tarjeta de Identidad, favor anexar las tres (3) fotos originales que cumplan con las medidas específicas, que se relacionan en la guía de requisitos).

2.- ENVÍO DE SOLICITUD:

- ✓ Envía el formulario impreso y las fotocopias de los documentos en un sobre manila, a través de cualquier oficina de correo ZOOM que radicarás en el CASILLERO BLA-5120, a nombre de: CONSULADO DE COLOMBIA EN PUERTO LA CRUZ.
- ✓ Una vez el Consulado reciba el formulario correctamente diligenciado y las copias de los documentos, iniciará el proceso de revisión y te comunicará los resultados del trámite solicitado. Es importante que revises la información diligenciada y asegúrate de anexar y cumplir con todos los documentos requeridos para cada trámite. **EL ENVÍO NO TIENE COSTO.**

3.- LOCALIZADOR:

- ✓ Si cumples con todos los pasos solicitados, el Consulado te llamará directamente para asignarte el número de localizador personalizado con la hora en que serás atendido el día de la jornada móvil según el cronograma antes mencionado, es importante que se presentes una hora antes para no congestionar ni demorar el proceso de atención. (Se asignará un localizador por ciudadano, válido para los trámites solicitados y que cumplan con todos los requisitos).

**SOLO SE ATENDERÁN A LOS CIUDADANOS QUE TENGAN
NÚMERO DE LOCALIZADOR ASIGNADO POR EL CONSULADO
¡NO LO DEJES PARA MAÑANA, HÁZLO YA!**

Para mayor información: 0281-265.1348 / 268.5787 / www.consuladoplcc.net



**Consulado en
Puerto la Cruz**
Ministerio de Relaciones Exteriores

Apreciado Usuario: Favor tener en cuenta la siguiente información:
1) NO dejar espacios sin diligenciar, en caso de omitir información la solicitud no será procesada. 2) Una vez diligencie completamente el Formulario imprímalo. 3) Anexe fotocopia de los documentos requeridos para cada trámite solicitado. 4) Diríjase a cualquier oficina ZOOM y remítanos los documentos y el formulario diligenciado a través del **Casillero ZOOM: BLA-5120**. 5) Reenvíe éste formato al correo electrónico del consulado: consuladopl@cantv.net

TIPO DE DOCUMENTO:	FORMATO	CODIGO: CPDCRUZ-FD-RC-01
NOMBRE:	REGISTRO CONSULAR	VERSION: 1

SOLICITUD DE TRÁMITE		
FECHA SOLICITUD (DD-MM-AAAA):		ESTADO:
TIPO DE TRÁMITE A REALIZAR:		SELECCIONE LOS DOCUMENTOS QUE ANEXA:
<input type="checkbox"/> Pasaporte Fronterizo ___ Internacional ___ <input type="checkbox"/> Cédula 1° Vez ___ Dup. ___ Rect. ___ <input type="checkbox"/> Tarjeta de Identidad 1° Vez ___ Dup. ___ Rect. ___ <input type="checkbox"/> Registro Civil <input type="checkbox"/> Apostilla Antecedentes Judiciales ___ Otros ___ <input type="checkbox"/> Certificado de Fe de Vida <input type="checkbox"/> Reconocimiento de Firma		<input type="checkbox"/> Fotocopia de la Cédula de Ciudadanía Colombiana <input type="checkbox"/> Fotocopia de la Tarjeta de Identidad Colombiana <input type="checkbox"/> Fotocopia del Registro Civil de Nacimiento Colombiano <input type="checkbox"/> Fotocopia del Tipiaje de Sangre <input type="checkbox"/> Fotocopia del Pasaporte Colombiano <input type="checkbox"/> Una Foto 4x5 Fondo Blanco cara en primer plano <input type="checkbox"/> Acta de Nacimiento Venezolana Certificada y Autenticada
NOMBRE DE LA PERSONA QUE REQUIERE EL TRÁMITE		
APELLIDOS:		NOMBRES:
DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN: C.C. T.I. OTRO: No.		FECHA NACIMIENTO: (DD-MM-AAAA):
CORREO ELECTRÓNICO:		SEXO: M F
DIRECCIÓN:		TELÉFONO:
SI EL TRÁMITE ES PARA UN MENOR DE EDAD FAVOR DILIGENCIAR LA SIGUIENTE INFORMACIÓN		
APELLIDOS:		NOMBRES:
DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN: T.I. RCN. NUIP: No.		FECHA NACIMIENTO (DD-MM-AAAA):
INFORMACIÓN ADICIONAL		
FIRMA DEL SOLICITANTE		
OBSERVACIONES (USO INTERNO DEL CONSULADO)		
Autorizo que las notificaciones y comunicaciones me sean remitidas por correo electrónico: SI NO		Revisado por: Aprobado por:

CONSULADO DE COLOMBIA EN PUERTO LA CRUZ

Calle Libertad, Edificio Torre Unión, Piso 3, Oficina 3-4.

Teléfono(s): +58 281-2685787 Fax: +58 281-2651348

<http://puertolacruz.consulado.gov.co> - cpdcruz@cancilleria.gov.co

Puerto La Cruz, Estado Anzoátegui – República Bolivariana de Venezuela.

Una vez impreso este documento se considera copia no controlada.



**Consulado en
Puerto la Cruz**
Ministerio de Relaciones Exteriores

GUÍA DE REQUISITOS

- PASAPORTE FRONTERIZO** Bs. 158
- PASAPORTE ORDINARIO ó INTERNACIONAL** Bs. 831,60

Para Mayores de Edad:

- Cédula de Ciudadanía Original Actualizada y fotocopia por ambas caras en una sola hoja sin recortar.
- Recibo de Consignación Bancaria.

Para Menores de Edad:

- Debe presentarse con uno de sus Padres con la Cédula de Ciudadanía Original Actualizada y fotocopia por ambas caras en una sola hoja sin recortar.
- Registro Civil de Nacimiento Original y Fotocopia.
- Tarjeta de Identidad Original y fotocopia (si la tiene)
- Recibo de Consignación Bancaria.

TARJETA DE IDENTIDAD

- Primera Vez** (Sin Costo)
- Duplicado** Bs. 218,61
- Rectificación** Bs. 218,61

Menores de 7 a 17 Años de Edad:

- Debe presentarse con uno de sus Padres.
- 3 Fotos 4x5 Fondo Blanco, Ropa Oscura y Rostro de 3 cm.
- Registro Civil de Nacimiento (Copia Autenticada).
- Tipiaje de Sangre (Debe Presentar Grupo y Factor RH).

CÉDULA DE CIUDADANÍA

- Primera Vez** (Sin Costo)
- Duplicado** Bs. 223,02
- Rectificación** Bs. 223,02

Primera Vez:

- 3 Fotos 4x5 Fondo Blanco, Ropa Oscura y Rostro de 3 cm.
- Registro Civil de Nacimiento (Copia Autenticada).
- Conocer su tipo de sangre (Debe Presentar Grupo y Factor RH).

Por Duplicado:

- Presentar un documento Colombiano donde se pueda verificar los datos. (Copia de la Cédula de Ciudadanía o Pasaporte)
- 3 Fotos 4x5 Fondo Blanco, Ropa Oscura y Rostro de 3 cm.
- Conocer su tipo de sangre (Debe Presentar Grupo y Factor RH).
- Recibo de Consignación Bancaria.

Por Rectificación:

- Registro Civil de Nacimiento (Copia Autenticada). donde se pueda verificar los datos.
- 3 Fotos 4x5 Fondo Blanco, Ropa Oscura y Rostro de 3 cm.
- Conocer su tipo de sangre (Debe Presentar Grupo y Factor RH).
- Recibo de Consignación Bancaria.

REGISTRO CIVIL DE NACIMIENTO (Sin Costo)

Este Trámite otorga Nacionalidad Colombiana a los hijos de Padres Colombianos Nacidos en Territorio Venezolano.

- Acta de Nacimiento Venezolana en Original y Autenticada por el Registro Principal que le Corresponda.
- Tipiaje de Sangre (Debe Presentar Grupo y Factor RH).
- Original y Fotocopia de la Cédula de Ciudadanía del padre Colombiano. (Si uno de los Padres es Venezolano Fotocopia de la Cédula de Identidad).
- Debe Estar Presente el Menor y uno de los Padres.

REGISTRO CIVIL DE MATRIMONIO (Sin Costo)

- Acta de Matrimonio en Original y Autenticada por el Registro Principal que le corresponda.
- Fotocopia de la Cédula de Ciudadanía Original Actualizada por ambas caras en una sola hoja sin recortar de los contrayentes.
- Estar presente uno de los Contrayentes con cédula Original.

REGISTRO CIVIL DE DEFUNCIÓN (Sin Costo)

- Acta de Defunción en Original y Autenticada por el Registro Principal que le corresponda..
- Fotocopia de la Cédula de Ciudadanía por ambas caras en una sola hoja sin recortar del fallecido.
- El declarante debe presentar la Cédula de Ciudadanía en Original y Fotocopia por ambas caras sin recortar.

APOSTILLA DE ANTECEDENTES JUDICIALES (Bs. 63)

- Fotocopia de la Cédula de Ciudadanía Colombiana por ambas caras en una sola hoja sin recortar y escribir con letra legible un número de teléfono y el correo electrónico personal para que pueda recibir la apostilla digital.

APOSTILLA DE OTROS DOCUMENTOS (Bs. 63)

Se refiere a los documentos expedidos por entidades oficiales en Colombia y/o Consulados, siempre y cuando la firma de los Funcionarios Públicos que autentican el documento se encuentre debidamente registrada en el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia. Ejemplo: Carta de Residencia, Registros Civiles, Certificado de Notas, Declaración Extra proceso, Otros Documentos Notariados, etc.

- Fotocopia de la Cédula de Ciudadanía por ambas caras en una sola hoja sin recortar y escribir con letra legible un número de teléfono y el correo electrónico personal para que pueda recibir la apostilla digital.

INFORMACIÓN BANCARIA

BBVA Banco Provincial - Cta. Nro. 0108-0063-39-0100001067
A nombre de: Consulado de Colombia Puerto la Cruz.

INFORMACIÓN DEL CONSULADO

Calle Libertad Edif. Torre Unión Piso 3 Oficina 3-4
Teléfonos: 0281-265.13.48 / 268.57.87
Atención al Público: Lunes a Viernes de 8:00 am. a 2:00 pm.
<http://puertolacruz.consulado.gov.co>



**Consulado en
Puerto la Cruz**
Ministerio de Relaciones Exteriores

PROCESO PARA SOLICITUD DE APOSTILLA

Para iniciar el proceso de solicitud de apostilla ingrese en el vínculo:

<https://tramites.cancilleria.gov.co/Ciudadano/Apostilla/solicitudTramite/inicio.aspx>

En tipo de documento a apostillar seleccione la opción "otros". En país o destino seleccione **VENEZUELA**. Registre correctamente su correo electrónico, la confirmación del mismo y autorice recibir notificaciones. Ingrese el número de hojas del documento, tenga en cuenta que una hoja son dos páginas o dos caras.

Adjunte el documento que va a apostillar o legalizar digitalizado (escaneado) en **formato pdf** con tamaño máximo de 11 MB. El documento digitalizado debe ser completamente legible incluyendo los sellos y las firmas. Si el Documento tiene los sellos y firmas al respaldo, debe escanear las dos páginas en un solo archivo de PDF.

Seleccione la opción **registrar solicitud**. Recibirá un correo informando que su **solicitud fue recibida**. Espere un **segundo correo** con la confirmación de **solicitud aprobada**, haga clic en el vínculo que aparecerá en la parte inferior del mensaje y gestione la información solicitada indicando que se encuentra **en el exterior** y que hará el pago en el **consulado**; luego espere a que le envíen un **tercer correo** con el **número de solicitud**; entonces proceda a consignar en la cuenta **01080063390100001067 de BANCO PROVINCIAL** a nombre de Consulado de Colombia la cantidad de **63.00 Bolívares** por cada documento a apostillar y preséntese al Consulado con el respectivo comprobante de consignación, el correo donde está el **número de solicitud** y el documento original a apostillar.

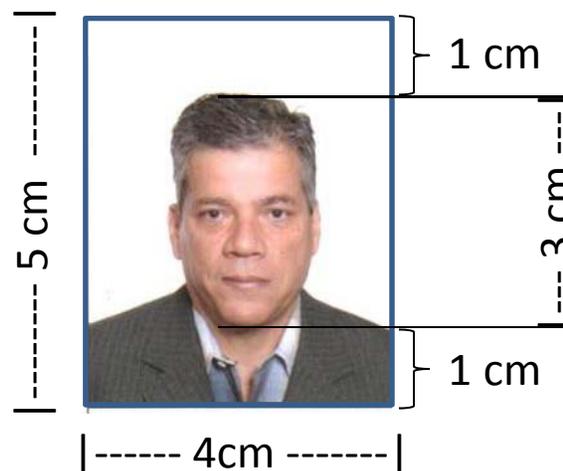
Después de registrado el pago en el consulado espere a que le sea enviada la apostilla a su correo electrónico, o imprímala usted mismo ingresando en el vínculo <https://tramites.cancilleria.gov.co/Ciudadano/ConsultaEstado/documentoRecibo.aspx> y adjúntela al documento original al cual corresponda la apostilla.

Nota: Los documentos que se requieren con un tiempo no mayor a **30 días**, son los expedidos por **Notarías, tales como Registros Civiles y Escritura Públicas**. Para los documentos emitidos por Registraduría, no se requiere este requisito.



**Consulado en
Puerto la Cruz**
Ministerio de Relaciones Exteriores

Dimensiones y Requerimientos de la Fotografía para Trámites Consulares de Cédula y Tarjeta de Identidad Colombiana



NOTA: LOS TRAMITES DE CÉDULAS Y TARJETAS DE IDENTIDAD QUE REQUIEREN DE FOTOGRAFÍA, DEBEN CUMPLIR CON LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS: FONDO BLANCO, ROPA OSCURA, CARA EN PRIMER PLANO Y CENTRADA CON PROPORCIÓN 3 cm DESDE EL MENTON HASTA LA PARTE SUPERIOR DEL CABELLO, EN CASO QUE LA PERSONA TENGA POCO CABELLO O DE COLOR BLANCO EL FONDO DE LA FOTOGRAFÍA DEBE SER EN AZUL CELESTE (RGB Hex. #3299CC / Dec. 50,153,204)

FOTO TIENDAS RECOMENDADAS:

FOTO PEREIRA, C.A. Calle Mariño entre Maneiro y Zamora. Minicentro PAPA LÁREZ Diagonal al kiosco de Guanaguanare.
Teléfono: 0295-611.30.41 Porlamar – Isla de Margarita – Nueva Esparta.

Apreciado Ciudadano Colombiano, si usted desea agilizar nuestro proceso de revisión y asignación del número de localizador, lo invitamos participar. Ingrese a la siguiente página web: www.tramitesmre.cancilleria.gov.co

1er Paso: Seleccione del lado izquierdo la opción, En Línea: **Registro**

https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/trami Ministerio de Rela... Sistema Consular

Convertir Seleccionar

Cancillería
Ministerio de Relaciones Exteriores

PROSPERIDAD PARA TODOS

SITAC
Sistema Integral de Trámites al Ciudadano

Opciones

- Inicio
- Soporte en Línea
- En Línea**
- Registro
- Visa
- Consulta Documento Trámite
- Preinscripción Electoral
- Consulta Inscripción Electoral
- Registro Retorno

Bienvenido,
Por favor digite su Usuario y Contraseña. Para poder ingresar al sistema usted debe estar registrado previamente.

Nombre de Usuario
Contraseña
Ingresar

Esta aplicación funciona mejor en Internet Explorer 7 (o superior) Mozilla Firefox Google Chrome
©2012 Ministerio de Relaciones Exteriores
Versión: 1.0

https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/tramites/enlinea/registrarCiudadano.xhtml

ES 11:12 p.m. 03/02/2014

2do Paso: Seleccione el Tipo de Documento: **CÉDULA DE CIUDADANÍA** y complete los datos solicitados, luego presione **Continuar**

Opciones

- Inicio
- Soporte en Línea

En Línea

- Registro
- Visa
- Consulta Documento Trámite
- Preinscripción Electoral
- Consulta Inscripción Electoral
- Registro Retorno

REGISTRAR CIUDADANO

Datos Documento

Tipo de Documento * **CÉDULA DE CIUDADANIA**

Nacionalidad * **COLOMBIA**

Lugar de Expedición *

Número de Documento *

Fecha de Expedición * **dd/mm/yyyy**

Para continuar por favor diligencie las dos palabras que se muestran a continuación.

52458435 113

ESCRIBA EL TEXTO

Continuar

Esta aplicación funciona mejor en Internet Explorer 7 (o superior) Mozilla Firefox o Google Chrome
©2012 Ministerio de Relaciones Exteriores
Versión: 1.0



3er Paso: Diligencie Completamente la información Solicitada que debe coincidir exactamente con los datos que aparecen en su Cédula de Ciudadanía Colombiana, para finalizar presione la opción: **Guardar**.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/trami>. The page title is 'Sistema Consular'. A sidebar on the left contains navigation options under 'Opciones' and 'En Línea'. The main content area is titled 'REGISTRAR CIUDADANO' and is divided into several sections:

- Datos Documento:** Tipo de Documento (CEDULA DE CIUDADANIA), Nacionalidad (COLOMBIA), Lugar de Expedición (BOGOTA), Número de Documento (999999999), Fecha de Expedición (01/01/2000). A radio button for '¿Tiene otra Nacionalidad?' is set to 'No'.
- Datos Personales:** Primer Nombre, Segundo Nombre, Primer Apellido, Segundo Apellido, Sexo (dropdown), Estatus (cms), Estado Civil (dropdown), Identidad Étnica (dropdown).
- Datos de Nacimiento:** Fecha (dd/mm/yyyy), País (dropdown), Ciudad/Municipio (Diligencie y consulte).
- Datos de Residencia y Contacto:** País (dropdown), Ciudad/Municipio (Diligencie y consulte), Dirección, Teléfono, Móvil, Código Postal. A radio button for '¿Tiene correo electrónico y desea recibir notificaciones sobre el estado de sus trámites?' is set to 'No'.
- Información para Trámites en Línea:** A section with a dropdown for 'Pregunta' and a text input for 'Respuesta'.
- Condiciones de Uso:** A checkbox labeled 'Acepto las condiciones de uso'.

At the bottom right of the form are buttons for '← Regresar' and '→ Guardar'. The Windows taskbar at the bottom shows the time as 11:31 p.m. on 03/02/2014.

Apreciado Ciudadano Colombiano, si usted desea inscribir su Cédula en el Registro Electoral para las Elecciones de Presidente y Vice-Presidente de Colombia 2014, lo invitamos participar. Ingrese a la siguiente página web: www.tramitesmre.cancilleria.gov.co

1er Paso: Seleccione del lado izquierdo la opción, En Línea: **Preinscripción Electoral**

https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/trami Ministerio de Rela... Sistema Consular

Convertir Seleccionar

Cancillería
Ministerio de Relaciones Exteriores

PROSPERIDAD PARA TODOS

SITAC
Sistema Integral de Trámites al Ciudadano

Opciones

- Inicio
- Soporte en Línea
- En Línea**
- Registro
- Visa
- Consulta Documento Trámite
- Preinscripción Electoral
- Consulta Inscripción Electoral
- Registro Retorno

Bienvenido,
Por favor digite su Usuario y Contraseña. Para poder ingresar al sistema usted debe estar registrado previamente.

Nombre de Usuario

Contraseña

Esta aplicación funciona mejor en Internet Explorer 7 (o superior) Mozilla Firefox Google Chrome
©2012 Ministerio de Relaciones Exteriores
Versión: 1.0

https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/tramites/enlinea/registrarCiudadano.xhtml

ES 11:12 p.m. 03/02/2014

2do Paso: Seleccione el Tipo de Documento: **CÉDULA DE CIUDADANÍA** y complete los datos solicitados, luego presione **Continuar**.

3er Paso: Una vez diligenciada la información Solicitada, debe presentarse en el **CONSULADO** para completar el proceso con la captura de su huella dactilar.

The screenshot shows the SITAC (Sistema Integral de Trámites al Ciudadano) web application. The browser address bar displays <https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/trami>. The page header includes the logo of the Cancillería (Ministerio de Relaciones Exteriores) and the slogan "PROSPERIDAD PARA TODOS". The main title is "SITAC Sistema Integral de Trámites al Ciudadano".

On the left, there is a navigation menu with two sections: "Opciones" (Inicio, Soporte en Línea) and "En Línea" (Registro, Visa, Consulta Documento Trámite, Preinscripción Electoral, Consulta Inscripción Electoral, Registro Retorno).

The main content area features an information banner: "Inscripción de cédulas de colombianos que residen o se encuentran en el exterior, para las elecciones de Congresistas, Parlamento Andino, Presidente y Vicepresidente de la República, periodo constitucional 2014-2018, iniciará el 9 de marzo de 2013 hasta el 9 de enero de 2014." Below this is a section titled "PREINSCRIPCIÓN ELECTORAL" with a sub-section "Datos de Solicitud".

The "Datos de Solicitud" form contains the following fields:

- Tipo de Documento: **CÉDULA DE CIUDADANÍA** (selected from a dropdown menu)
- Nacionalidad: **COLOMBIA** (selected from a dropdown menu)
- Número de Documento: An empty text input field.

At the bottom right of the form are two buttons: "Limpiar" (with a trash icon) and "Continuar" (with a right arrow icon).

At the bottom of the page, there is a footer with the text: "Esta aplicación funciona mejor en Internet Explorer 7 (o superior) Mozilla Firefox @2012 Ministerio de Relaciones Exteriores Versión: 1.0".

3er Paso: Diligencie Completamente la información Solicitada que debe coincidir exactamente con los datos que aparecen en su Cédula de Ciudadanía Colombiana, para finalizar presione la opción: **Guardar**.

The screenshot shows a web browser window with the URL <https://tramitesmre.cancilleria.gov.co/trami>. The page title is 'Sistema Consular'. A sidebar on the left contains navigation options under 'Opciones' and 'En Línea'. The main content area is titled 'REGISTRAR CIUDADANO' and is divided into several sections:

- Datos Documento:** Tipo de Documento (CEDULA DE CIUDADANIA), Nacionalidad (COLOMBIA), Lugar de Expedición (BOGOTA), Número de Documento (999999999), Fecha de Expedición (01/01/2000). A radio button for '¿Tiene otra Nacionalidad?' is set to 'No'.
- Datos Personales:** Primer Nombre, Segundo Nombre, Primer Apellido, Segundo Apellido, Sexo (dropdown), Estatus (cms), Estado Civil (dropdown), Identidad Étnica (dropdown).
- Datos de Nacimiento:** Fecha (dd/mm/yyyy), País (dropdown), Ciudad/Municipio (Diligencie y consulte).
- Datos de Residencia y Contacto:** País (dropdown), Ciudad/Municipio (Diligencie y consulte), Dirección, Teléfono, Móvil, Código Postal. A radio button for '¿Tiene correo electrónico y desea recibir notificaciones sobre el estado de sus trámites?' is set to 'No'.
- Información para Trámites en Línea:** A section with a dropdown for 'Pregunta' and a text input for 'Respuesta'.
- Condiciones de Uso:** A checkbox labeled 'Acepto las condiciones de uso'.

At the bottom right of the form are buttons for '← Regresar' and '→ Guardar'. The Windows taskbar at the bottom shows the time as 11:31 p.m. on 03/02/2014.